



RASG-PA ESC/17

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
GRUPO REGIONAL SOBRE SEGURIDAD OPERACIONAL DE LA
AVIACIÓN - PANAMÉRICA
(RASG-PA)

DÉCIMO SÉPTIMA REUNIÓN DEL
COMITÉ DIRECTIVO EJECUTIVO
(RASG-PA ESC/17)

SUMARIO DE DISCUSIONES

San José, Costa Rica

24 de junio de 2013

La designación empleada y la presentación del material en esta publicación no implican expresión alguna por parte de la OACI referente al estado jurídico de cualquier país, territorio, ciudad o área, ni de sus autoridades, o relacionados con la delimitación de sus fronteras o límites.

Reunión ESC/17

Sumario de Discusiones

Fecha	24 de junio de 2013
Ubicación	San José, Costa Rica
Apertura de la Reunión	<p>A la Reunión asistieron 27 participantes provenientes de Brasil, Costa Rica, Chile, Estados Unidos, Jamaica, ACI-LAC, Airbus, ALTA, Boeing, COCESNA, IATA, IFALPA y OACI. Ver adjunto.</p> <p>La señora Loretta Martin, Directora Regional de la Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe de la OACI (NACC) y Secretaria del RASG-PA dio la bienvenida a los participantes de la Reunión.</p> <p>La Ing. Ana Cristina Jenkins, Vice-Ministro de Transporte Aéreo de Costa Rica, aportó comentarios relevantes e inauguró la Reunión.</p> <p>El señor Carlos Pellegrino, Primer Vice-Presidente, quien asumió el rol de Co-Presidente/Estados del RASG-PA/ESC debido a la demora en la llegada del Sr. Oscar Derby, y el Sr. Alex de Gunten, Director Ejecutivo, ALTA y Co-Presidente del RASG-PA, representando a la Industria, dirigieron la Reunión.</p> <p>La señora Loretta Martin, Secretaria de RASG-PA, fungió como Secretaria de la Reunión apoyada por los señores Franklin Hoyer, Director Regional, Oscar Quesada, Director Regional Adjunto, y Marcelo Ureña, Especialista Regional Seguridad Operacional de Vuelo, de la oficina Regional SAM de la OACI; y Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo, Adolfo Zavala, Especialista Regional, Gestión de Tráfico Aéreo, y Julio Garriga, Especialista Regional, Cooperación Técnica, de la Oficina Regional NACC de la OACI.</p>
Temas de Discusión	<p>Cuestión 1 del Orden del Día: Revisión y aprobación del Orden del Día Provisional de la Reunión RASG-PA ESC/17</p> <p>1.1 El señor Alex de Gunten presidió la sesión de la mañana y el señor Carlos Pellegrino presidió la sesión por la tarde.</p> <p>1.2 Se revisó la orden del día y se aprobó añadir tres asuntos que se añadieron a Otros Asuntos.</p>

**Cuestión 2 del
Orden del Día:****Revisión de Notas de Estudio de la Reunión RASG-PA/ESC/17****2.1 Nota de Estudio 2 (NE/2) - Desarrollo de métricas para medir las fortalezas institucionales de las autoridades de aviación civil**

2.1.1 El señor Oscar Quesada, OACI, presentó la NE/2. La Reunión comentó cómo pueden ser difundidos los datos y dónde pudiesen encajar los resultados en la estructura y el programa de trabajo del RASG-PA.

2.1.2 La Reunión también discutió qué variables deberían ser usadas para obtener los resultados necesitados y los alcances esperados del proyecto.

2.1.3 El señor Javier Vanegas, CANSO, ofreció las métricas desarrolladas por CANSO para ser utilizadas como referencia por el Grupo.

2.1.4 Los siguientes Estados ofrecieron trabajar en esta iniciativa: Brasil, Costa Rica, Chile y Estados Unidos.

2.1.5 La Reunión dio una aprobación tentativa para proceder con el estudio y definir las metas y objetivos para la Reunión ESC/18 que se llevará a cabo en Río de Janeiro, Brasil, en octubre de 2013.

2.2 Nota de Estudio 3 (NE/3) - Apoyo en la Seguridad Operacional por parte de Airbus para la Implementación de la Hoja de Ruta Regional de PBN a la OACI

2.2.1 El señor David Zwegers, Airbus, presentó la NE/3 y dio a conocer el plan de Airbus para apoyar el desarrollo de la Navegación basada en la performance (PBN) en la Región Panamericana.

2.2.2 La Reunión destacó que este asunto se relaciona más con el alcance de actividades de GREPECAS por lo que Airbus considera coordinar una presentación en la próxima Reunión del CRPP en Lima, Perú.

2.2.3 El señor Gerardo Huetto, Boeing, ofreció coordinar este tema con Jeppesen.

2.3 Nota de Estudio 4 (NE/4) - Plan Estratégico de Comunicación para RASG-PA - 2014 – 2016.

2.3.1 El señor Carlos Pellegrino, Brasil, presentó la NE/4 con una propuesta del Plan Estratégico de Comunicación para RASG-PA.

2.3.2 La Reunión analizó la NE y acordaron que la intención del plan era el de proveer un plan estratégico de comunicación para comunicar el programa de trabajo y las iniciativas de RASG-PA. La Reunión también acordó que el plan debería ser claro en su intención y que no examine metas específicas de seguridad

operacional, las cuales podrían debilitar el trabajo que ya se ha asignado para ser finalizado por el PA-RAST.

2.3.3 Se acordó que Brasil debería continuar con el desarrollo del plan de acuerdo con la revisión del ESC y luego reenviarlo al PA-RAST para su revisión, antes de presentarlo nuevamente al ESC.

2.3.4 Varios Estados y organizaciones acordaron dar apoyo para desarrollo del plan. Entre los voluntarios se encontraron Costa Rica, Chile, ALTA (quien llevará a cabo la mercadotecnia cuando se finalice) y Boeing.

Cuestión 3 del

Orden del Día: Revisión del Orden del Día y las Notas de Estudio y de Información de la Reunión Plenaria Anual RASG-PA/06

3.1 La Reunión revisó el orden del día de la Reunión Plenaria Anual RASG-PA/06 y las notas de estudio y de información por presentar.

3.2 Los participantes hicieron las siguientes observaciones y comentarios a las notas de estudio y de información.

- NE/04 – Equipo Regional de Seguridad Operacional en la Aviación-Panamérica (PA-RAST)
 - IATA presentó al ESC un borrador del Plan de Implementación Detallado (DIP) sobre Impacto Contra el Suelo sin Pérdida de Control (CFIT), el cual será discutido en la Reunión PA-RAST/14.
- NE/07 – Seminario sobre el Marco legislativo para la protección de fuentes de información sobre seguridad operacional
 - El ESC acordó cerrar el Proyecto RASG-PA GSI/3 y reportar el progreso de los seminarios programados en el informe del Equipo de Instrucción de Seguridad Operacional de la Aviación (ASTT).
- NE/10 - Informe de la fraseología AIC normalizada en español e inglés en conformidad con el PANS-ATM de la OACI (Doc 4444)
 - Se informó al ESC de los costos para llevar a cabo el curso “*Train the Trainer*” desarrollado por IATA.
 - Chile comentó la importancia de promocionar este curso a los Estados y enfatizó su importancia.
- IP/03 – Programa de Reducción de Choques con Aves
 - IATA informó del progreso del Programa. Solicitaron apoyo del ESC para seleccionar otros aeropuertos en las Regiones CAR y SAM para continuar con la ayuda.
 - Las ubicaciones tentativas serían Brasil y Colombia. Brasil ofreció un aeropuerto.

**Cuestión 4 de la
Orden del Día: Otros Asuntos**

4.1 Acuerdos de Consenso de la Reunión RASG-PA ESC

4.1.1 El ESC comentó la importancia de alcanzar un consenso antes de continuar con las conclusiones o decisiones.

4.1.2 La Reunión acordó que el hecho de tener una comprensión clara antes de iniciar o emprender proyectos futuros o actividades podría mejorar el programa de trabajo de RASG-PA y fomentar la participación de todas las partes interesadas.

4.1.3 Debido al conflicto con la Reunión de CAST InfoShare en Estados Unidos, el ESC tentativamente reprogramó las fechas de la reuniones del IAT/04 y PA-RAST/14 para el 24 al 26 de septiembre de 2013, en la Oficina Regional SAM de la OACI.

ATTACHMENT/ADJUNTO
LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
BRAZIL/BRASIL		
Carlos Eduardo Magalhães da Silveira Pellegrino Director	ANAC	Tel. 55+21+35015147 E-mail doa@anac.gov.br
CHILE		
Lorenzo Sepúlveda Director, Departamento Seguridad Operacional	Dirección General de Aeronáutica Civil	Tel. + 562 439 2498 E-mail lsepulveda@dgac.cl
COSTA RICA		
Ana Cristina Jenkins Vice Ministra de Transporte Aéreo	Ministerio de Transporte Aéreo	Tel. + 506-8308-9147 E-mail ajenkins@mopt.go.cr
Alvaro Vargas Segura Sub Director General	DGAC	Tel. (506) 8826-6459 E-mail avargas@dgac.go.cr
Ricardo José Jiménez Paniagua Inspector Estándares de Vuelo	Dirección General de Aviación Civil	Tel. (506) 2290-2356 E-mail rjimenez@dgac.go.cr
Ricardo Arias Donato ATM	DGAC	Tel. E-mail rarias@dgac.go.cr
JAMAICA		
Oscar Derby Director General	Jamaica Civil Aviation Authority	Tel. + 876-909 5338 E-mail jcivav@jcaa.gov.jm
UNITED STATES/ESTADOS UNIDOS		
Christopher Barks Acting Director, Western Hemisphere Office	Federal Aviation Administration	Tel. 202-385-8874 E-mail christopher.barks@faa.gov
ACI		
Javier Martínez B. Director General	ACI/LAC	Tel. 593 2 294 4900 x 2461 E-mail jmartinez@aci-lac.aero
AIRBUS		
William Bozin V. P., Safety And Technical Affairs	AIRBUS AMERICAS, INC.	Tel. +1 202-331-2239 E-mail bill.bozin@airbus.com
Craig Hoskins Prospective, V. P., Safety and Technical Affairs	AIRBUS	Tel. +1 202-247-6515 E-mail craig.hoskins@airbus.com

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
David Zwegers Director, Latin American Regional Safety	AIRBUS	Tel. 305 606 3695 E-mail David.Zwegers@Airbus.com
ALTA		
Alex de Gunten Director Ejecutivo	ALTA	Tel. + 1-786-388-0222 E-mail adegunten@alta.aero
Santiago Saltos Industry Affairs Sr. Manager	ALTA	Tel. +1 786 388 0222 E-mail ssaltos@alta.aero
Martha Saldarriaga Assistant to Industry Affairs	ALTA	Tel. +1 786 388 0222 E-mail msaldarriaga@alta.aero
BOEING		
Gerardo Hueto Deputy Chief-Aviation System Safety	BOEING	Tel. +1 425 237 3129 E-mail gerardo.m.hueto@boeing.com
Rebeca Good Aviation Safety Business Manager	BOEING	Tel. E-mail
COCESNA		
Víctor Zamora Vargas Operations Coordinator	COCESNA/ACSA	Tel. + 506 2435 7680 E-mail victor.zamora@cocesna.org
IATA		
Gabriel Acosta Safety, Operations & Infrastructure	IATA - LATAM CAR	Tel. +1 305 779 9837 E-mail acostag@iata.org
IFALPA		
German Díaz Barriga EVP CAR/SAM	IFALPA	Tel. + 52155 2109 8865 E-mail germandiazb@prodigy.net.mx
ICAO/OACI		
Loretta Martin Regional Director NACC Office/Directora Regional Oficina NACC	North American, Central American and Caribbean Office / Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)	Tel. +5255 52503211 E-mail icaonacc@icao.int
Franklin Hoyer Regional Director SAM Office/Director Regional Oficina SAM	South American Office (SAM) / Oficina para Sudamérica	Tel. +1 511 611 8686 E-mail fhoyer@icao.int
Oscar Quesada Deputy Regional Director/Director Regional Adjunto	South American Office (SAM) / Oficina para Sudamérica	Tel. +1 511 611 8686 E-mail oquesada@icao.int

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
Eduardo Chacin Regional Officer, Flight Safety/ Especialista Regional en Seguridad Operacional de Vuelo	North American, Central American and Caribbean Office / Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail echacin@icao.int
Adolfo Zavala Regional Officer, Air Traffic Management/ Especialista Regional en Gestión de Tránsito Aéreo	North American, Central American and Caribbean Office / Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail azavala@icao.int
Marcelo Ureña Regional Officer, Flight Safety/ Especialista Regional en Seguridad Operacional de Vuelo	South American Office (SAM) / Oficina para Sudamérica	Tel. +1 511 611 8686 E-mail murena@icao.int
Julio Garriga Regional Officer Technical Cooperation/ Especialista Regional en Cooperación Técnica	North American, Central American and Caribbean Office / Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail jgarriga@icao.int